



İstanbul, le 07 Avril 2023

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la cinquième édition de notre Newsletter digitale 2023.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

Au plaisir de vous retrouver lors de nos prochains évènements !

Joyeuses Pâques !

Chambre Commerce Française en Turquie



İstanbul, 07 Nisan 2023

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2023 yılının beşinci sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Gelecek etkinliklerimizde buluşmak dileğiyle!

Mutlu Paskalyalar!

Türk-Fransız Ticaret Derneği

Nouveaux Membres

MAPLE TECHNOLOGIES
Demir A. Gönenç / CEO
Tel : +90 5325474450
<https://www.workmaple.com/>

CARTIER (RICHEMONT İstanbul Lüks Eşya)
İlknur Dönmez / Driectrice Finance
Tel : +90 212 343 17 57
<https://www.richemont.com/en/home/tr/>

Yeni Üyelerimiz

MAPLE TECHNOLOGIES
Demir A. Gönenç / CEO
Tel : +90 5325474450
<https://www.workmaple.com/>

CARTIER (RICHEMONT İstanbul Lüks Eşya)
İlknur Dönmez / Finans Direktörü
Tel : +90 212 343 17 57
<https://www.richemont.com/en/home/tr/>

Nouveaux Membres

GEODIS

Ahmet Ozan Karabay / Directeur

Tel : +90 216 573 3205

<https://geodis.com/tr/>

Yeni Üyelerimiz

GEODIS

Ahmet Ozan Karabay / Direktör

Tel : +90 216 573 3205

<https://geodis.com/tr/>

YEMEK İSTANBUL

Hüseyin Bozdağ / Président du conseil

Tel : +90 212 876 2626

<http://www.yemekistanbul.com>

YEMEK İSTANBUL

Hüseyin Bozdağ / Yönetim Kurulu Başkanı

Tel : +90 212 876 2626

<http://www.yemekistanbul.com>

Nouveaux Membres

ARMOR IIMAK
Bülent Kekec / Directeur générale
+90 216 517 25 20/22
<https://www.armor-iimak.com/en/>

Yeni Üyelerimiz

ARMOR IIMAK
Bülent Kekec / Genel Müdür
+90 216 517 25 20/22
https://www.armor-iimak.com/en

CABINET JURIDIQUE UNKAN & ÜSTÜNDAĞ
Ruba Unkan Ergener / Partenaire fondateur
Tel : +90 216 5045333
www.unkanustundag.av.tr

UNKAN & ÜSTÜNDAĞ AV.BÜROSU
Ruba Unkan Ergener / Kurucu Ortak
Tel : +90 216 5045333
www.unkanustundag.av.tr

Derniers Projets



22.03.2023 / The Working luncheon of the European bilateral Chambers in Türkiye with the French Ambassador to Türkiye H.E. Hervé Magro and the French Consul General in İstanbul Mr. Olivier Gauvin at the French Palace in İstanbul

Son Çalışmalarımız



22.03.2023 / Türkiye'deki İkili Avrupa Ticaret Odaları'nın Fransa'nın Türkiye Büyükelçisi Sn. Hervé Magro ve Fransa İstanbul Başkonsolosu Sn. Olivier Gauvin ile Çalışma Yemeği, Fransız Sarayı

Derniers Projets



15.03.2023 / Séminaire sur « l'Accès aux Financements et Crédit-Export », en collaboration avec Bpifrance

Son Çalışmalarımız



15.02.2023 / Bpifrance ile Alıcı ve Proje Yatırım Kredileri Semineri ve B2B

Derniers Projets



07.03.2023-10.03.2023 / “Basic Disaster Readiness Seminar” en collaboration avec les municipalités de Kadıköy et de Şişli et les autres chambres européennes

Son Çalışmalarımız



07.03.2023-10.03.2023 / Kadıköy ve Şişli Belediyeleri ve diğer yabancı ticaret odaları ile iş birliğinde “Temel Afet Eğitimi”



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

L'Union européenne est de loin le 1^{er} partenaire commercial de la Turquie: 41,5% des ventes, en particulier grâce aux marchés allemand, italien et français. La France devient le 6^e pays récipiendaire de biens turcs (3^e pays de l'UE), devant l'Irak et l'Espagne. Les exportations vers les principaux partenaires de la Turquie, hors UE, s'inscrivent en baisse: à l'instar des ventes vers les Etats-Unis (-14,5 %) ou vers le Royaume-Uni (-22,5 %).



Türkiye'den Kısa Haberler:

Avrupa Birliği açık ara Türkiye'nin birinci ticari partneri. Satışların %41,5'ini oluşturuyor. Alman, İtalyan ve Fransız pazarlarının Türkiye için önemi çok büyük. Fransa, Irak ve İspanya'nın önünde Türkiye'nin en önemli 6. ihracat pazarı oldu. (AB'de 3.) AB dışı ihracata bakıldığında, ABD'ye ihracatın %14,5, Birleşik Krallık'a %22,5 düşüşte olduğu görülmektedir.

FRANÇAIS

TÜRKÇE

Turquie: Inflation de 50,5 % en mars. Selon les données de Turkstat, la progression de l'indice des prix à la consommation a ralenti en mars : +50,5 % en g.a. (+2,3 % en g.m.) après +52,2 % en février.

Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), mart ayı tüketici enflasyonu (TÜFE) verilerini açıkladı. Verilere göre, martta aylık enflasyon %2,29 arttı. Böylece yıllık enflasyon %50,51 oldu.

Baisse de l'indice de confiance économique. L'indicateur synthétique de confiance économique, publié par Turkstat, a diminué à 98,8 points en février, après 99,1 en janvier. Parmi ses composantes, la confiance du secteur des ventes de détail a enregistré la baisse la plus élevée (-4,4 % en g.m.), devant la confiance des ménages (-2,9 %).

Ekonomik güven endeksi, martta bir önceki aya göre %0,2 azalarak 98,8 değerini aldı. Bir önceki aya göre martta tüketici güven endeksi %2,9 oranında azalarak 80,1 değerini, perakende ticaret sektörü güven endeksi %4,4 oranında azalarak 117,7 değerini, inşaat sektörü güven endeksi %1,5 oranında azalarak 88,5 değerini aldı.

Importations: +10,1 % en g.a. à 30,7 Mds USD. En dépit d'un ralentissement, les importations continuent leur progression en février (+10,1 % en g.a. après 20,7 % en g.a.), en raison de: (i) la flambée de la facture énergétique, dans un contexte d'augmentation des prix des matières premières; (ii) la forte augmentation d'achats d'or, valeur refuge en période d'instabilité monétaire; (iii) ainsi que par la progression des importations de l'industrie automobile.

Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) Şubat ayına ilişkin dış ticaret istatistiklerini yayımladı. Türkiye ekonomisi Ocak ayında olduğu gibi Şubat ayında da yüksek dış ticaret açığı verdi. İthalat %10,1 artarak 30,7 milyar dolar olarak gerçekleşti. Bu yükselişte enerji faturalarındaki artış, altın alımında kuvvetli artış, ulusal para birimindeki istikrarsızlık, otomotiv sanayideki alımlar önemli rol oynadı.

FRANÇAIS

Six produits agricoles sont désormais soumis à une procédure d'enregistrement préalable pour l'exportation. En vertu de la décision du 25/03/2023 du communiqué du 2006/07 du ministère du Commerce, le lait et la crème de lait, le beurre naturel (), la pomme de terre , l'oignon sec , les haricots verts , les lentilles rouges sont soumises à un enregistrement préalable à l'exportation. Dans ce cadre, l'exportateur doit faire une déclaration préalable à l'union des exportateurs concernée par ces produits, rendant plus difficile leur exportation.

Ouverture de la nouvelle ligne de transport maritime Ro-Ro (roll-on/roll-off) entre Izmir et la ville portuaire française de Sète le 2 avril. Une nouvelle route de transport maritime entre la France et la Turquie a été inaugurée ce 2 avril, reliant les villes de Sète et d'Izmir. Grâce à cette ligne, le transport de 13 000 à 15 000 véhicules sera assurée avec 52 trajets par an.

TÜRKÇE

İhracı kayda bağlı mallar listesine 6 tarım ürünü eklendi. Ticaret Bakanlığının hazırladığı 25/03/2023 tarihli "İhracı Kayda Bağlı Mallara İlişkin Tebliğ'de Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ" Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Buna göre, süt ve krema, tereyağı, patates (taze veya soğutulmuş), kuru soğan, adi fasulye (beyaz fasulye dahil) ve kırmızı mercimek "ihracı kayda bağlı mallar listesi"ne eklendi.

İzmir Limanı ile Fransa'daki Sete Limanı arasında başlatılan Ro-Ro seferleri kapsamında ilk gemi 2 Nisan'da İzmir'den hareket etti. Fransa'daki Sete Limanı'na giden gemide 125 araç yer aldı. Bu hat sayesinde, yılda toplamda gerçekleştirilecek 52 yolculukla 13.000-15.000 arasında araç ulaşımını sağlayabilecek.

FRANÇAIS

Energies renouvelables dans le mix électrique. Avec une augmentation de la demande annuelle d'électricité de 4 à 5% en moyenne lors de ces 20 dernières années la capacité électrique installée en Turquie a considérablement bondi : de 28 000 MW en 2001, elle a atteint 104 000 MW en mars 2023. Par ailleurs, la part énergies renouvelables dans le mix électrique demeure importante: 54,5 %, selon les chiffres du ministère de l'Energie et des Ressources naturelles.

Un nouvel essor pour la voiture électrique. Selon les données de TEHAD (Association turque des véhicules électriques et hybrides), le nombre de bornes de recharge publiques pour véhicules électriques estimé actuellement à 6 500 (0,45 borne de recharge par véhicule électrique) devrait passer à 13 000 d'ici la fin 2023. Ce rebond est dû à l'octroi de nouvelles licences de réseau de recharge, dont 122 entreprises sont aujourd'hui bénéficiaires.

Augmentation du nombre de touristes. Le nombre de visiteurs étrangers en Turquie a augmenté de 37,3 % au cours des deux premiers mois de 2023, atteignant un total de 3 876 381 touristes. Le nombre de touristes en provenance de Russie a augmenté de 106,0 % tandis que les touristes bulgares et allemands ont respectivement crû de 33,2 % et 24,6 %.

TÜRKÇE

Türkiye'nin elektrik kurulu gücü son 10 yılda kayda değer artış gösterdi Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakan Yardımcısı Tancan, Türkiye'nin elektrik kurulu gücünün son 10 yılda kayda değer artış gösterdiğini belirterek, "2001'de 28 bin megavatlık bir elektrikselleştirilmiş kurulu gücümüz an itibarıyla yaklaşık 104 bin megavat." dedi. Türkiye'nin toplam kurulu gücünün %54,5'lik kısmı yenilenebilir kaynaklardan oluşmaktadır.

Türkiye Elektrikli ve Hibrid Araçlar Derneği (TEHAD) Başkanı Berkan Bayram, yerli otomobil Togg'un ön siparişte aldığı talebin sadece bir haftada 100 bine ulaşmasının şarj istasyonlarına ilişkin ihtiyaç hakkında da ipucu sağladığını belirterek, yılsonuna kadar Türkiye genelinde elektrikli şarj istasyonu sayısının 10 bine ulaşabileceğini söyledi. Bayram, 2020 yılı öncesinde sadece 5 firmanın yer aldığı sektörde şu anda 122 firmanın şarj ağı lisansı aldığını ifade etti.

Turist sayısında artış. Türkiye'ye gelen yabancı ziyaretçi sayısı 2023 yılının ilk iki ayında %37,3 oranında artarak toplam 3 876 381 turist sayısına ulaştı. İlk iki ayda Rusya'dan 507 bin 513, Bulgaristan'dan 318 bin 11, Almanya'dan ise 288 bin 124 kişi ağırlandı.

Objectif de la Turquie dans le domaine de l'intelligence artificielle. Le gouvernement turc a annoncé ses objectifs relatifs au domaine de l'intelligence artificielle : il compte créer jusqu'à 50 000 emplois supplémentaires et former près de 10 000 étudiants dans ce domaine d'ici 2025. De plus, il envisage de faire contribuer le secteur de l'intelligence artificielle au PIB national à hauteur de 5 % et de figurer parmi les 20 premiers pays les plus avancés dans le domaine.

Türkiye'nin yapay zeka alanındaki hedefi. Yapay zeka alanında 2025 yılına kadar 50.000'e kadar ek istihdam yaratmayı ve bu alanda yaklaşık 10.000 öğrenci yetiştirmeyi amaçlıyor.YZ alanının GSYH'ye katkısı %5'e yükseltilmesi ve uluslararası YZ endekslerindeki sıralamalarda Türkiye'nin ilk 20 ülke içerisinde alması hedeflenmektedir.

Taux d'utilisation de capacité de l'industrie manufacturière. Le taux d'utilisation de capacité de l'industrie manufacturière a diminué de 1,7 point par rapport à février, pour s'établir à 73,5 % en mars 2023.

İmalat sanayi genelinde mevsimsel etkilerden arındırılmış Kapasite Kullanım Oranı (KKO-MA), bir önceki aya göre 1,5 puan azalarak %74,2 seviyesinde gerçekleşmiştir. Mevsimsel etkilerden arındırılmamış Kapasite Kullanım Oranı (KKO), bir önceki aya göre 1,7 puan azalarak %73,5 seviyesinde gerçekleşmiştir.

LA PUBLICATION DU MINISTÈRE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »

Retrouvez la Newsletter du mois de mars 2023 de « Focus Business Türkiye» toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

SAVE THE DATE**WEBINAR | TEB ECONOMIC TALKS & NETWORKING****27 avril 2023 17h30 - 20h30****T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI**

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan “Focus Business Türkiye'nin Mart 2023 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

SAVE THE DATE**WEBINAR | TEB ECONOMIC TALKS & NETWORKING****27 avril 2023 17h30 - 20h30****TEB****SPECIAL
SERIES****Key-note Speaker
Hakan Aklar**
TEB Chief Economist**The French Chamber in Turkey & TEB are pleased to invite you****27 April 2023, Thursday****AT 17:30-21:00 PM Venue: Palais de France, Beyoğlu/Istanbul**

PROGRAMME

17:30 - 18:00 Welcoming and Registration
18:00 - 18:15 Introduction Remarks by
Mr. Franck MEREYDE President CCI Turquie
Mr. Ömer YENİDOĞAN Corporate and CIB Asst. General Manager of TEB
Mr. Olivier GAUVIN Consul General of France in Istanbul

18:15 - 19:00 Presentation by Mr. Hakan AKLAR, TEB Chief Economist
19:00 - 19:15 Q&A
19:15 - 21:00 Networking Reception

RSVP

Sema Yıldır Yaman
sema.yildiryaman@teb.com.tr
+90 (850) 204 20 00

**TEB
ECONOMIC
TALKS & Networking**